



## CONTRATO N° 01

### “MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE LA AERONAVE CESSNA DE LA ANNP”

ID 458.568  
(LMC N° 39/2024)

Entre la ADMINISTRACION NACIONAL DE NAVEGACION Y PUERTOS, domiciliada en El Paraguay Independiente y Colón, República del Paraguay, representada para este acto por Julio César Vera Cáceres, con cédula de identidad N° 352800 designado por Decreto N° 24 del 16 de agosto de 2023, en su carácter de Presidente de la ANNP, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma AERO CENTRO S.A. – RUC N° 80014935 – 1, domiciliada en Autopista Aeropuerto Internacional N° 555, República del Paraguay, representada para este acto por Michael John Emmott, con cédula de identidad N° 7217590, en su carácter de Gerente General, y el Sr. Luis Alberto Riso Cartes con cedula de identidad N° 380359, en su carácter de Apoderado, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "Contrato Abierto de MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE LA AERONAVE CESSNA DE LA ANNP", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

#### 1- Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR en relación al llamado a LMC N° 39/2024 para MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE LA AERONAVE CESSNA DE LA ANNP, conforme a las características y cantidades que se describen en la planilla de precios y especificaciones técnicas.

#### 2- Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- El Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La Resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

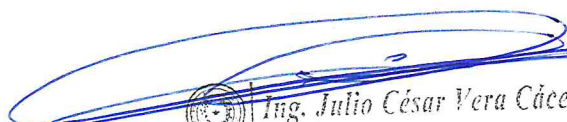

#### 3- Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son:

- ✓ Los documentos presentados por el Contratista al momento de la suscripción del Contrato
- ✓ La Garantía de Anticipo Financiero
- ✓ El Plan de Inversión del Anticipo Financiero

#### 4- Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 458.568.

  
 Ing. Julio César Vera Cáceres  
Presidente

  
**AERO  
CENTRO**

Hoja 1/7





5- Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de LMC N° 39/2024, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la Administración Nacional de Navegación y Puertos. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 23 del 24 de enero de 2025, dictada por el Directorio de la ANNP.

6- Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Monto	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
73161607-001	Inspección Anual Mano de Obra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	18.880.000	18.880.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección Anual Consumibles (Aviation Oil Shell Nat(Aceite Aeronautico del Motor)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	152.000	152.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección Anual Filtro de Aceite de motor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	760.000	760.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspección Anual Recarga y Mantenimiento de Extintor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	280.000	280.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección Anual Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.720.000	2.720.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspección de las 100 horas Mano de Obra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	16.160.000	16.160.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección de las 100 horas Consumibles (Aviation Oil Shell Nat(Aceite Aeronautico del Motor)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	160.000	160.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección de las 100 horas Filtro de Aceite de motor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	800.000	800.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección de las 100 horas Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.800.000	2.800.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección de las 50 horas Mano de Obra	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	8.800.000	8.800.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección de las 50 horas Consumibles (Aviation Oil Shell Nat(Aceite Aeronautico del Motor)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	152.000	152.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspección de las 50 horas Filtro de Aceite de motor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	800.000	800.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspección de las 50 horas Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.464.000	1.464.000	procedencia : USA
73161607-001	Overhaul de Helice (Equilibrio de H[un]lices) Mano de Obra	unidad de medida: Unidad	1,00	mínimo: 0,00	14.560.000	14.560.000	procedencia : paraguay

Presidente  
ANNP

AERO  
CENTRO

J.M.E.





		presentación: UNIDAD	máximo: 0,00				
73161607-001	Overhaul de Helice (Equilibrio de H[un]ices) Partes de Reemplazo Mandatorio para Overhaul	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	16.800.000	16.800.000	procedencia : USA
73161607-001	Overhaul de Helice (Equilibrio de H[un]ices) Servicio de Ensayos No Destructivos	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.440.000	3.440.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Overhaul de Helice (Equilibrio de Helices) Pintura de Palas	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	4.480.000	4.480.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Overhaul de Hélice (Equilibrio de Hélices) Servicio de Balanceo dinámico de Hélice	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.800.000	1.800.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Overhaul de Helice (Equilibrio de Helices) Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.560.000	2.560.000	procedencia : USA
73161607-001	Unidad Hidraulica Individual (Shimmy Dampener) Servicio (Mano de Obra)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.680.000	3.680.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Unidad Hidraulica Individual (Shimmy Dampener) Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.680.000	3.680.000	procedencia : USA
73161607-001	TACOMETRO Mano de Obra (Reemplazo de Indicador de RPM)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.240.000	3.240.000	procedencia : paraguay
73161607-001	TACOMETRO Tacometro (Condición Overhaul and Exchange)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	35.360.000	35.360.000	procedencia : USA
73161607-001	TACOMETRO Gastos de Devolución del Core	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.840.000	2.840.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Reemplazo de Filtro de Aire Principal	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	584.000	584.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Reemplazo de Filtro de Aire de Motor	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.480.000	5.480.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periódico Filtro de Aire del Sistema de Vacío	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	880.000	880.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Reemplazo de Pastillas de Freno LH/RH	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	784.000	784.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Lining, Pastillas de Freno	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	624.000	624.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Reemplazo de Cubierta de Tren Principal LH/RH	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.560.000	2.560.000	procedencia : paraguay

Ing. Julio César Vera Cáceres  
Presidente  
ANNP

AERO  
CENTRO

Hoja 3/7  
JME





	presentación: UNIDAD						
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Cubierta 650x8 - 8 PLY Cubierta de Tren Principal LHRH	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.360.000	3.360.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periódico Cámara de Cubierta Principal LH/RH Tire 650X8-8 PLY	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.504.000	1.504.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Reemplazo de Cubierta de Tren de Nariz	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.760.000	1.760.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periferico Cubierta 600x6-8PLY Cubierta de Tren de Nariz	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.240.000	2.240.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periódico Cámara de cubierta de Tren de Nariz 700/8.00X6 TR20	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.520.000	1.520.000	procedencia : USA
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periódico Preparación, Activación y Reemplazo de batería principal	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	5.200.000	5.200.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Repuestos de Reemplazo Periódico Batería Principal	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	11.840.000	11.840.000	procedencia : USA
73161607-001	Reemplazo por Tiempo Calendario-Status Report Informe de estado(Overhaul de Trim Tab Actuators)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	7.360.000	7.360.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Reemplazo por Tiempo Calendario-Status Report Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	18.400.000	18.400.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspección Alimétrica, Transponder y ELT Mano de Obra de Inspección Alimétrica)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.600.000	3.600.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección Alimétrica, Transponder y ELT Mano de Obra (Cambio de Batería de ELT)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	584.000	584.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspección Alimétrica, Transponder y ELT Batería de ELT	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	6.560.000	6.560.000	procedencia : USA
73161607-001	Sistema de Pitot y Estatico Mano de Obra (Reemplazo de mangueras)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	6.224.000	6.224.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Sistema de Pitot y Estatico Insumos y Materiales Varios	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	3.200.000	3.200.000	procedencia : USA
73161607-001	Bomba Auxiliar de combustible Reemplazo de Bomba Auxiliar de Combustible	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	2.160.000	2.160.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Bomba Auxiliar de combustible Bomba de Combustible Electrica	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	24.800.000	24.800.000	procedencia : USA

Ing. Julio César Vera Cáceres  
Presidente  
ANNP

AERO  
CENTRO

Hoja 4/7

J.M.E.





		presentación: UNIDAD					
73161607-001	Bomba Auxiliar de combustible Gastos de Devolución del Core	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.704.000	1.704.000	procedencia : USA
73161607-001	Abrazadera de Turbo Reemplazo de abrazadera de turbo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.160.000	1.160.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Abrazadera de Turbo CLAMP. Abrazadera de turbo.	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.920.000	1.920.000	procedencia : USA
73161607-001	Válvula de Retorno Reemplazo de Válvula de Retorno de Aceite al Turbo.	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	1.360.000	1.360.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Válvula de Retorno Válvula de Retorno (Check Valve)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	15.600.000	15.600.000	procedencia : USA
73161607-001	Inspecciones No Programadas Mano de Obra por Mantenimiento No Programado.	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	62.400.000	62.400.000	procedencia : paraguay
73161607-001	Inspecciones No Programadas Repuestos e Insumos por Mantenimiento No Programado	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	mínimo: 0,00 máximo: 0,00	29.600.000	29.600.000	procedencia : USA
Total por Grupo:						371.336.000	
Total General Calculado:						371.336.000	

El monto mínimo del presente Contrato asciende a la suma de G. 247.000.000 (Guaraníes doscientos cuarenta y siete millones), y el monto máximo es de G. 494.000.000 (Guaraníes cuatrocientos noventa y cuatro millones).-

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

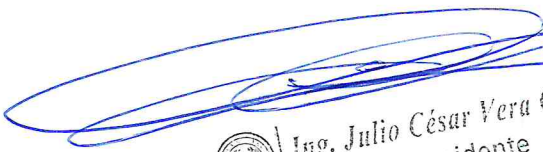
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

7- Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: desde su suscripción hasta el 31 de diciembre de 2025.

8- Plazo, lugar y provisión de bienes y/o servicios

Los servicios solicitados para el Mantenimiento y Reparación de la Aeronave, serán realizados en el lugar de resguardo de la Aeronave, sito en el Hangar de la firma Aero Centro S.A., dentro de los 30 DÍAS HÁBILES, posterior a la suscripción del contrato.

  
Ing. Julio César Vera Cáceres  
Presidente  
ANNP

  
AERO  
CENTRO







## 9- Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: *Lic. Marcos Martínez – Gerente de Gerencia Técnica*; el mismo deberá comunicar en tiempo y forma si el PROVEEDOR ha incumplido lo convenido, a fin de aplicar lo establecido en la cláusula décimo tercera del presente Contrato.

## 10- Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

El plazo de vigencia de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato será: *Desde la suscripción del Contrato, hasta el 31 de enero de 2026.*

### OTRAS GARANTÍAS DEL CONTRATO:

- a) Garantía de Anticipo: equivalente al 100% del monto del anticipo.

## 11- Porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones

En este procedimiento de contratación se prevé el otorgamiento de un anticipo *del 20% del Monto Total del Contrato a los oferentes adjudicados.*

El plazo dentro del cual se solicitará el anticipo será (en días corridos) de:

- Plazo máximo para la presentación de la solicitud de pago de anticipo: 10 (diez) días a partir de la firma del Contrato.*
- Dirección: El Paraguayo Independiente y Colón - Edificio GOP - Primer Piso.*
- Horario de atención: 07:00 a 15:00 hs.*
- Oficina y/o departamento: Secretaría General de la Presidencia de la ANNP.*
- Responsable de la recepción: Funcionarios de Mesa de Entrada*
- Plazo o fecha en la cual se abonará al contratista el monto del anticipo, siguiente a la fecha de la presentación de la solicitud: dentro de los 30 (treinta) días calendarios posteriores.*
- Forma de amortización del monto anticipado: El Proveedor devolverá el Anticipo mediante deducciones equivalentes al 20% de cada factura, descontándose dicha fracción del pago correspondiente.*

*Y los demás criterios detallados en el Pliego de Bases y Condiciones.*

## 12- Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberán comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.



Ing. Julio César Vera Cáceres  
Presidente

AERO  
CENTRO

Hoja 6/7





### 13- Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

### 14- Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

### 15- Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

### 16- Idioma del contrato

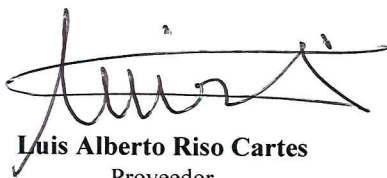
El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

### 17- Suscripción


EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 05 mes marzo y año 2025.

  
**Luis Alberto Riso Cartes**  
Proveedor  
AERO CENTRO S.A.



  
**Michael John Emmott**  
Proveedor  
AERO CENTRO S.A.



  
**Ing. Julio César Vera Cáceres**  
Presidente  
Administración Nacional de Navegación y Puertos

